

APPENDIX 2

The following is an unofficial translated version of the Agreement reached between the parties.

DRAFT AGREEMENT
BETWEEN
National Arts Centre (NAC)

and

Professional Association of Canadian Theatres (PACT)

and

Association des professionnel-le-s
des arts de la scène du Québec (APASQ)

1. It is agreed that the jurisdiction sought for APASQ, and potentially the jurisdiction granted by the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, does not cover NAC's English-language productions, co-productions and/or theatrical productions;
2. This Agreement applies only to PACT, the NAC and APASQ and for the sole purpose of clarifying the intended scope of the certification sought, and potentially granted by the Tribunal;
3. This Agreement should not be interpreted as a waiver of the professions APASQ is seeking to represent and the sector defined in APASQ's application or any other issue relating to its application for certification.

Signed at Ottawa, on May 22, 2001

Signed at Montréal, on June 15, 2001

“Sophia Trottier”

Representative of the NAC

“Monique Corbeil”

Representative of APASQ
Executive Director

Signed at Toronto, on April 27, 2001

“Pat Bradley”

Representative of PACT
Executive Director